

I.A.2.8

Literatur und Kunst – Cuentos y novelas cortas

Tren a media tarde. Mit einem Lesetagebuch die spanische Transition verstehen (Kl. 9–11)

Hannah Reichert, Berlin



© RAABE 2022

© www.colourbox.com

Paloma und Nando lernen sich am Ende der spanischen Diktatur unter Franco kennen und lieben – bis ihn ein Schicksalsschlag aus Madrid vertreibt. Sie verlieren sich aus den Augen, nicht aber aus dem Sinn und denken auch noch nach Jahren aneinander. Vor dem Hintergrund der spanischen Transition entfaltet sich eine Liebesgeschichte mit vielen historischen und gesellschaftlichen Bezugspunkten, die die Möglichkeit zum Kennenlernen oder Vertiefen bereits vorhandener Kenntnisse über Spanien und seine bewegte Geschichte bieten.

KOMPETENZPROFIL



Klassenstufe/Lernjahr:	9–11, ab 3. Lernjahr
Dauer:	21 Unterrichtsstunden + LEK
Kompetenzen:	1. Leseverstehen: Lektüre einer Ganzschrift; 2. Schreiben: kreative Texte schreiben, Ratschläge formulieren; 3. Interkulturelle Kompetenz: Beschäftigung mit der spanischen Transition; 4. Präsentationskompetenz: einen Reiseführer vorstellen
Thematische Bereiche:	Lesetagebuch, Lebensentwürfe und -konzepte, Träume, spanische Transition, Spanischer Bürgerkrieg, Franquismus
Materialien:	Frage-/Auswertungsbogen für eine Tourismusmesse, Stadtplan von Madrid, Lückentext, <i>LearningApps</i>
Zusätzlich benötigt:	Lektüreausgabe „ <i>Tren a media tarde</i> “ (Klett)



netzwerk
lernen

zur Vollversion

Auf einen Blick

1./2. Stunde

Thema: Conocer la historia de España

M 1 **Los antecedentes del cuento** / Einstieg in die Lektüre anhand der geschichtlichen Ereignisse Spanischer Bürgerkrieg, Franquismus und spanische Transition (GA)

Deberes: Lee el primer capítulo.

3. Stunde

Thema: El primer capítulo

M 2 **Capítulo 1: Paloma – Conocer a la protagonista** / Leseverstehen des ersten Kapitels durch *verdadero/falso*-Aufgabe; Sprechen über Berufsvorstellungen (EA, UG)



4./5. Stunde

Thema: El segundo capítulo

M 3 **Capítulo 2: Nando – Conocer al protagonista** / Leseverstehen des zweiten Kapitels durch Ordnen von Sätzen; Erklären von Buchzitaten anhand des historischen Kontextes (EA, UG)

Deberes: Pregunta a tus padres o abuelos cómo era ser novios en su época.



6./7. Stunde

Thema: El tercer capítulo

M 4 **Capítulo 3: Vacío en el tren** / Leseverstehen des dritten Kapitels durch *verdadero/falso*-Aufgabe; Verfassen eines Dialogs zwischen Paloma und Nandos Mutter (EA, PA)

Deberes: Lee el cuarto capítulo.



8. Stunde

Thema: El cuarto capítulo

M 5 **Capítulo 4: La isla** / Leseverstehen des vierten Kapitels durch Beantworten von Fragen; Erklären von Buchzitaten (EA, UG)

9./10. Stunde**Thema:** El quinto capítulo**M 6** **Capítulo 5: La foto** / Formulieren von Ratschlägen an Paloma oder Nando auf Grundlage des fünften Kapitels (EA, UG)**Deberes:** Lee el sexto capítulo.**Benötigt:** ggf. ZM 1–3 (condicional simple, presente de subjuntivo, dar consejos)**11. Stunde****Thema:** El sexto capítulo**M 7** **Capítulo 6: El sueño de Nando – El principio del capítulo** / Leseverstehen des sechsten Kapitels durch *verdadero/falso*-Aufgabe; Hineinversetzen in die Lage von Nando (EA)**Benötigt:** ggf. ZM 1–3**12./13. Stunde****Thema:** El sexto capítulo**M 8** **Capítulo 6: El sueño de Nando – Escritura creativa** / Verfassen eines Briefs von Paloma an Nando oder von Nando an Paloma; Verfassen eines Dialogs zwischen Paloma und Nando (EA, PA)**14. Stunde****Thema:** El sexto y el séptimo capítulo**M 9** **Capítulo 6: El sueño de Nando – El resto del capítulo** / Beantworten von Fragen zum sechsten Kapitel; Recherchieren zu Spaniens Eintritt in die EU (EA)**M 10** **Capítulo 7: El sueño de Paloma** / Leseverstehen des siebten Kapitels durch *verdadero/falso*-Aufgabe; Verfassen eines Dialogs zwischen Paloma und ihren Eltern (EA, PA)**Benötigt:** ggf. ZM 1–3**15. Stunde****Thema:** El octavo capítulo**M 11** **Capítulo 8: Avión a media tarde – La primera parte del último capítulo** / Leseverstehen des achten Kapitels durch einen Lückentext und Beantworten von Fragen (EA)**Benötigt:** ggf. ZM 1–3

16. Stunde

Thema: El octavo capítulo

M 12 **Capítulo 8: Avión a media tarde – Leemos juntos** / Verfassen von Nandos Traum auf Grundlage des achten Kapitels (EA)

17./18. Stunde

Thema: El octavo capítulo

M 13 **Capítulo 8: Avión a media tarde – ¿Habrán un final feliz?** / Leseverstehen des restlichen achten Kapitels durch *verdadero/falso*-Aufgabe und Beantworten von Fragen; Verfassen einer Fortsetzung der Geschichte oder eines Dialogs zwischen Paloma und Nando; Verfassen einer Rezension (EA, PA)



19.–21. Stunde

Thema: Tarea final: La guía turística

M 14 **Paso 1: Preparar la guía turística** / Einordnen von Orten der Geschichte auf einer Karte von Madrid; Recherchieren von Informationen im Internet (EA)

M 15 **Paso 2: Escribir las entradas para la guía turística** / Verfassen eines Eintrags für den Reiseführer; gegenseitiges Korrigieren der Texte; Überarbeiten der Texte (EA, GA)

M 16 **Paso 3: Presentar la guía turística** / Präsentieren des Reiseführers auf einer Tourismusmesse (GA)

Benötigt: ggf. ZM 4 (Cómo escribir una guía turística)



LEK

Thema: La Guerra Civil y la literatura

Benötigt: ggf. ZM 5 (La memoria de la Guerra Civil en España)



Minimalplan

Die Materialien **M 2–M 7** und **M 9–M 13** sollten auf jeden Fall und in chronologischer Reihenfolge bearbeitet werden, da diese der kapitelweisen **Inhaltssicherung** der Lektüre in Form eines Lesetagebuchs dienen. Die anderen Materialien können bei Zeitknappheit entfallen.

M 1



Los antecedentes del cuento

Actividades

1. Formad grupos de tres. Leed el texto sobre vuestro tema y resumidlo.
2. Formad nuevos grupos de tres en los que cada tema esté representado. Cada integrante presenta su tema. Tomad apuntes sobre los otros temas.

La Guerra Civil española

En los años 30 del siglo pasado España era un país dividido en izquierdas y derechas. Tras las elecciones de 1931 se instaló la Segunda República dirigida por el presidente Manuel Azaña, que era de la izquierda. El gobierno puso en marcha¹ muchas reformas en los sectores de la religión, la agricultura, la educación y los derechos civiles. En las elecciones al comienzo de 1936 ganaron de nuevo los partidos de la izquierda; esto dividió aún más a los españoles en comunistas, campesinos, latifundistas² y monarquistas. El 17 de julio de 1936 el general Francisco Franco dio un golpe de estado³ que resultó en la Guerra Civil Española. La Segunda República fue apoyada por la Unión Soviética y las Brigadas Internacionales, mientras que Alemania e Italia apoyaron a los golpistas⁴. El 1 de abril de 1939 Franco declaró la victoria.

1 **poner algo en marcha:** etw. in Gang bringen – 2 **el/la latifundista:** der/die Großgrundbesitzer/in – 3 **el golpe de estado:** der Putschversuch – 4 **el/la golpista:** der/die Putschist/in

El Franquismo

El Franquismo es el nombre del régimen político español dirigido por el general Francisco Franco. Gobernó España desde 1936 hasta su muerte el 20 de noviembre de 1975. Las principales características de esta dictadura son:

- Era un régimen de un partido único.
- El poder se concentraba en la persona de Franco.
- Se negaban las diferencias culturales de las regiones: lengua, música, literatura.
- El catolicismo era la religión oficial del estado.
- La libertad de opinión y reunión estaba restringida.

España se convirtió en un país tradicionalista y antimodernista. Durante el régimen de Franco mucha gente huyó al extranjero. Muchas personas que habían luchado para apoyar la Segunda República fueron encarceladas y muchas de ellas asesinadas.

La Transición

La Transición española es la fase entre la muerte de Franco y la victoria del partido socialista PSOE (Partido Socialista Obrero Español) el 28 de octubre de 1982. Era la primera vez que un partido de la izquierda gobernaba después de la Guerra Civil. Franco quería que Juan Carlos, el hijo del último rey de España, fuera rey. Juan Carlos tenía una tarea difícil: por un lado, gran parte del pueblo quería reformas y vivir en un país democrático; por otro lado, el ejército, la iglesia y el partido de Franco no querían cambiar el sistema político. Pero Juan Carlos decidió convertir España en un país democrático. Así se legalizaron los partidos democráticos. Se aprobó una nueva constitución¹ que hizo de España una monarquía parlamentaria. El primer ministro fue Adolfo Suárez. El 23 de febrero de 1981 unos militares intentaron un golpe de estado² que fracasó. En el año de 1986 España ingresó en la Unión Europea.

1 **la constitución:** die Verfassung – 2 **el golpe de estado:** der Putschversuch

Capítulo 3: Vacío en el tren

M 4

Actividades

1. Apunta palabras desconocidas del capítulo 3 y tradúcelas.
2. Lee las afirmaciones y decide si son verdaderas o falsas. Corrige las frases falsas con frases completas. También puedes hacer esta actividad en línea en forma de *LearningApp*. Haz clic en el enlace <https://learningapps.org/watch?v=p59ybj05n22> o escanea el código QR.



	v	f
a) Fue un lunes cuando Paloma dejó de ver a Nando.		
b) Paloma todavía se ponía nerviosa cada vez que veía a Nando.		
c) Paloma no estaba preocupada.		
d) La madre de Nando se veía muy elegante.		
e) La madre sonaba muy alegre.		
f) Nando había llamado a su familia.		
g) La madre quería llamar a la Guardia Civil.		
h) Paloma se sintió muy ofendida por la madre.		
i) Paloma fue a casa y se preparó un té.		

3. ¿Por qué la madre de Nando trata a Paloma de esa manera? En parejas, escribid un diálogo entre Paloma y la madre de Nando, pero cambiad algunas situaciones para que tenga un fin conciliador. Practicadlo y luego presentadlo en clase.

diálogo entre Paloma y la madre de Nando
<p style="font-size: 4em; opacity: 0.3; transform: rotate(-30deg); position: absolute; top: 50%; left: 50%; pointer-events: none;">VORSSCHAU</p>

4. “[A]unque todavía no había sido invitada[.]” (p. 17, ll. 20/21) ¿Cómo era ser novios en esa época? ¿Cómo es hoy en día? Pregunta a tus padres o abuelos cómo era ser novios en su tiempo o búscalos en Internet.

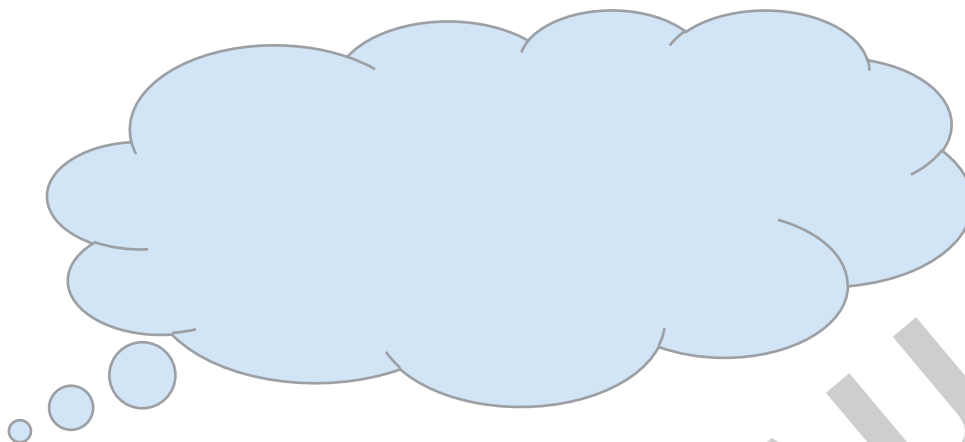
Capítulo 5: La foto

M 6

Actividades



1. Apunta palabras desconocidas del capítulo 5 y tradúcelas.
2. Apunta todos los aspectos que hacen a Paloma pensar en Nando.



3. Explica la palabra "sinvergüenza" en el contexto del cuento.
4. Explica por qué el fotógrafo piensa que Nando es un sinvergüenza. Toma también en cuenta lo que dice la madre de Nando sobre él y las chicas.
5. Describe lo que Marina le propone a Paloma.
6. Elige una de las dos tareas y respóndela. Después presenta tus consejos en clase.
 - a) Eres el/la mejor amigo/-a de Paloma, ¿qué le recomendarías que hiciera?
 - b) Eres el/la mejor amigo/-a de Nando, ¿qué le recomendarías que hiciera?

consejos para Paloma	consejos para Nando

Paso 3: Presentar la guía turística

M 16



Actividad

Una persona de cada grupo presenta la guía a los visitantes, los demás integrantes son los visitantes que asisten a la feria. Representan compradores de agencias de viajes y librerías. Quieren ver qué guías hay y cuál van a comprar para sus tiendas. Al final decidid en vuestro grupo qué guía compraríais.

	Grupo:	Grupo:	Grupo:
¿Por qué Madrid?			
¿Por qué incluir la historia de amor de Paloma y Nando?			
¿Por qué elegisteis la ruta que proponéis en vuestra guía?			
¿Cuál es vuestro lugar favorito?			
¿Restaurantes, hoteles?			
¿Cuándo ir?			

Decisión final: Nuestro grupo compraría la guía de _____.